STICUSA KNIPSELKRANT 91

Maandag 19 augustus 1985 BEURS- EN NIEUWSBERICHTEN

BALLETLES VOOR GEHANDICAPTEN

WILLEMSTAD - Arthur Leuden, danspedagoog en danstherapeut, is zo'n negen maanden geleden gestart met zijn balletschool "Studio di baile di Korsou". Het aparte van deze balletschool is niet alleen dat vorige week zaterdag "dansexpressie"-lessen voor peuters en kleuters van start is gegaan, doch ook dat er aan gehandicapten balletles gegeven wordt.

Dansexpressie

In groepjes van 15 wordt op woensdag donderdag en vrijdagmiddag les gegeven.

Voor de kleintjes, vanaf 3 jaar zijn er dansexpressie-lessen.

De bedoeling van deze dansexpressie-lessen is om de kleintjes van jongsaf aan vertrouwd te maken met muziek, ritme en dans. Iedere zaterdagochtend krijgen tien kinderen hierin les.

Tevens is Arthur Leuden dit jaar begonnen met Aerobiclessen voor dames. Ook hiervoor groeit de belangstelling steeds meer. Waar heel veel animo voor is is een combinatie van Jazz-ballet met les in folkloristische dansen. De folkloristische dansen zijn vooral dansen uit het hele Caraibische gebied, zoals Merengue, calypso, etc.

Uitvoering

In april jl., is in Centro Pro Arte door zo'n 130 leerlingen van Arthur Leuden een uitvoering gegeven van Folkloristische dansen. Deze uitvoering "Fiesta Xochimilco" ging heel speciaal over de dansen die in Mexico gedanst worden. De muzikale begeleiding was in handen van de Curaçaose Mariachigroep "Fortuna". En naar Arthur Leuden in een interview de Beurs meedeelde, kan gesproken worden van een groot succes.

Momenteel is de balletschool "Studio di baile di Korsou" bezig met de voorbereidingen voor een nieuwe uitvoering van folkloristische dansen. Dit keer zal er een uitvoering gegeven worden van dansen van Zuid-Amerika en van het Caraibisch gebied. Door alle landen van Zuid-Amerika zal, door middel van twee dansen per land, een "rondreis" gemaakt worden.

Partydances

Arthur Leuden is ook van plan binnenkort te starten met Partydancers. Dit houdt niet het Europese stijldansen in, doch de Zuidamerikaanse salondansen zullen hier aan belangstellenden geleerd worden. Dansen zoals wals, tumba, mazurka, merengue, die dus gewoon op feesten gedanst kunnen worden, tot zelfs de tango toe kunnen dan geleerd worden.

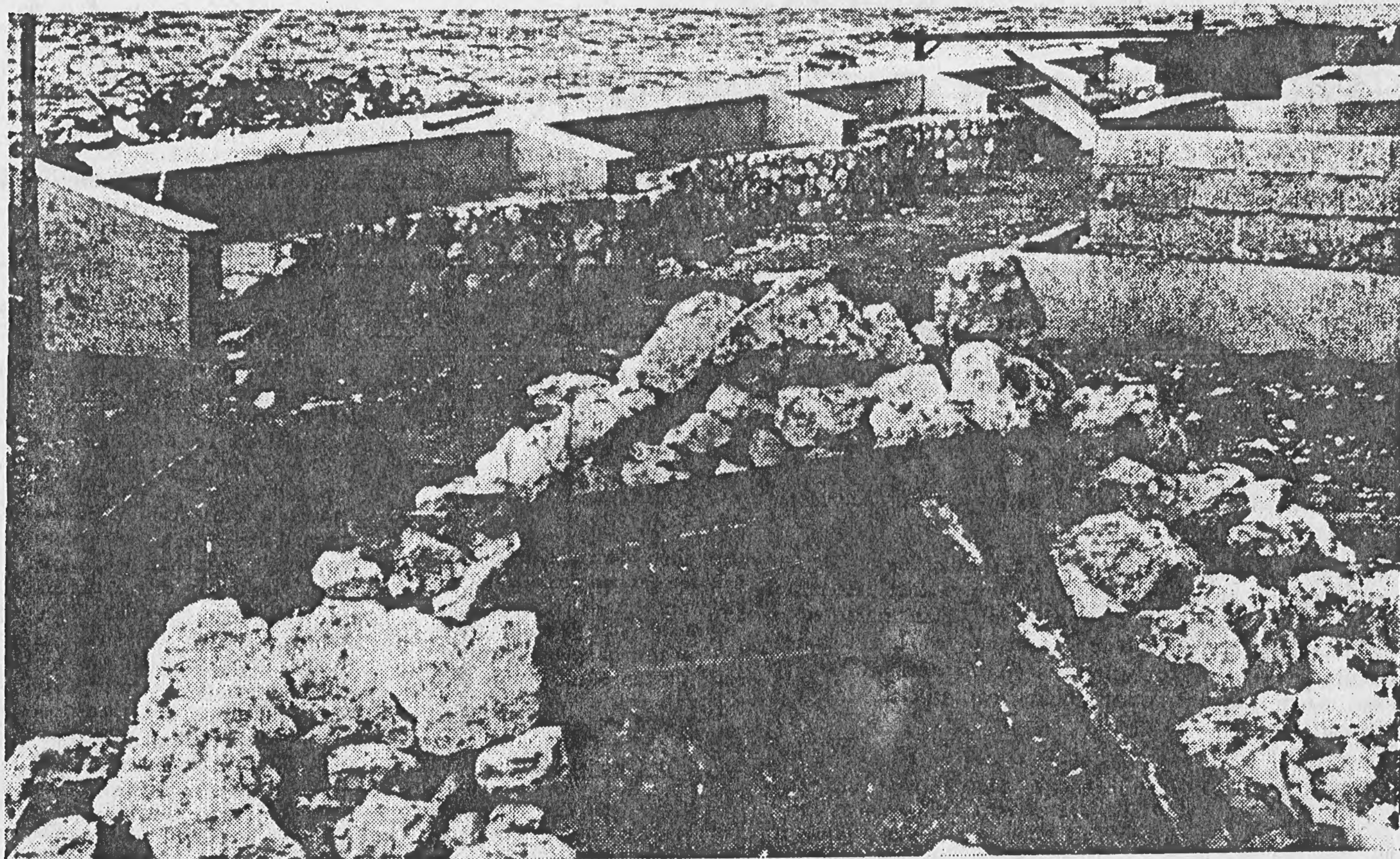
Lessen

Tijdens de lessen wordt natuurlijk met muziekbegeleiding van een drum bepaalde danspasjes geleerd. Zelfs zitten er, en dat is op Curacao een unicum, negen gehandicapte kinderen op balletles bij Arthur Leuden. Deze negen kinderen zijn doof, maar kunnen ondanks hun handicap, heel goed met de groep meegaan.

Het lesgeven aan de dove kinderen vergt natuurlijk wel veel geduld, niet alleen van de dansleraar maar van de gehele groep. Daar deze kinderen door hun handicap toch al een aparte groep vormen in de maatschappij heeft Arthur Leuden besloten de kinderen in de gewone groepen mee te laten draaien. Desgevraagd legde Arthur Leuden uit dat door de houten vloeren van het leslokaal de trillingen van de muziek door de dove kinderen waargenomen kunnen worden. En daar het de kinderen geleerd is om bij alle dansen te tellen, en vooral door het van de anderen af te kijken, kunnen ze in de groep heel goed meegaan. In de komende uitvoering zullen ook deze kinderen meedoen.

WILLEMSTAD - Tijdens een geanimeerde receptie zondag, 18 augustus jl. waar veel folkloristische dansen te zien waren, herdacht "Le Marquise" haar 30-jarig bestaan. Riki Bernabela (links) die dertig jaar lang zich zeer ingezet heeft voor deze folkloristische organisatie en Pacheco Domacasse, hoofdsektie Kultuur, woonden deze herdenking bij.





WILLEMSTAD — De plannen tot een verbetering van het stadsgezicht, beperken zich niet slechts tot de Otrabanda-zijde van Willemstad, maar strekken zich ook uit tot de Punda-kant. Renovatie van het oude stadsdeel in Otrabanda heeft weliswaar momenteel, gezien het ontstane verval, voorrang; voor Punda bestaat evenzo de nodige aandacht. Daar wordt momenteel hard gewerkt aan de restauratie van het Waterfort, waarin het Curaçao Plaza Hotel zijn onderkomen vindt, alsmede aan de Waterfort-bogen. Aan de zeezijde van deze bogen wordt een soort promenade geconstrueerd die, zoals het zich laat aanzien, voor niet alleen het toerisme, maar ook voor de lokale bevolking, een grote aanwinst zal zijn.



ORANJESTAD — De vertegenwoordiger van de Nederlandse regering voor ontwikkelingshulp aan de Nederlandse Antillen, de heer De Gooy, bracht deze week een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber Pedro Bislip. Hij was daarbij vergezeld van de heren Hillen en Van der Veld, respectievelijk directeur en waarnemend directeur van het kabinet van de gouverneur.



Minister van Onderwijs FRANK ROZENDAL heeft van de muziek-pedagoog Remi Lasten het muziek-boek "Kitara Melodiko" overhandigd gekregen. Het boek behandelt een auto-didactische methode in het papiamentu, voor het leren bespelen van gitaar. De methode is geschikt voor kinderen vanaf zeven jaar. Het voordeel van deze methode is, dat groot en klein samen gitaar kunnen leren spelen. Remi Lasten die zijn muziek-studie voltooide aan het conservatorium van Puerto Rico met de specialisatie muzikale pedagogiek en klassiek gitaar, heeft bij deze gelegenheid ook met de minister gesproken over muziek binnen het onderwijs. Op de foto het moment van overhandiging.

Gisteren uitreiking certifikaten:

CURSUS "INLEIDING TOT DE BIBLIOTHEEKAUTOMATISERING" WAS GROOT SUKSES

WILLEMSTAD - In een volle zaal van het mediacentrum van de Universiteit van de Nederlandse Antillen vond gistermiddag de uitreiking plaats van de certificaten, behaald door dertig kandidaten die vier dagen lang (19 t/m 22 augustus) de cursus Inleiding tot de Bibliotheekautomatisering hebben gevolgd.

De cursus is tot stand gekomen op initiatief van de APLA (Association of Public Libraries of the Antilles) en financieel mogelijk gemaakt door bijdragen van de OKSNA en de STICUSA. Verder werd aan de cursus belangeloos medewerking verleend door de Universiteit van de Nederlandse Antillen en de Frederik Muller Academie in Amsterdam. Docenten van deze beide instellingen hebben aan het programma van de cursus inhoud gegeven.

niet in de plannen zijn betrokken.

Automatiseringssystemen geschikt voor bibliotheken van de omvang van de openbare bibliotheken op Aruba en Cu-

Met uitzondering van de Philipsburg Jubilee Library in St. Maarten is de automatisering nog niet doorgedrongen in de bibliotheken van de Nederlandse Antillen. Op St. Maarten heeft men sinds een jaar een systeem dat door Minihouse N.V. is geïnstalleerd en dat naar tevredenheid werkt. In alle andere bibliotheken wordt al het werk nog met de hand gedaan. Vooral in de grote openbare bibliotheken op Aruba en Curacao, elk met meer dan 100.000 boekexemplaren en zeer veel uitleningen, betekent dit een grote hoeveelheid werk. Het is achteraf beschouwd onbegrijpelijk dat bij de nieuwbouwplannen van deze laatste bibliotheken de mogelijkheden die automatisering biedt

racao kunnen reeds worden geleverd vanaf ongeveer NAf.100.000 terwijl de investeringskosten voor de nieuwe bibliotheken op Aruba en Curacao respectievelijk NAf. 8 miljoen en NAf. 14 miljoen bedragen!

De automatisering van bibliotheken is een zeer ingewikkeld proces. Tijdens de cursus is beklemtoond, dat de moeilijkheden die moeten worden overwonnen vooral liggen bij de vaststelling en identificatie van de verschillende taken en functies die de bibliotheek kan of wil uitoefenen. Pas als de bibliotheek voor zichzelf heeft duidelijk gemaakt wat hij wil (en vooral ook wat hij niet wil) komt de vraag aan de orde welk bibliotheekpakket het beste aan de eisen voldoet en hoe de werkzaamheden het beste kunnen worden georganiseerd.

Er zijn inmiddels tientallen uitgebreide bibliotheeksystemen op de markt met een grote verscheidenheid aan functies. Verschillende daarvan zijn reeds jaren beproefd en hebben internationaal hun deugdelijkheid en bruikbaarheid bewezen.

Na het openingswoord van de heer Hans Opdam, de coördinator, ontving mevrouw Rosario van de Openbare Bibliotheek op Curacao gisteren als eerste het certificaat. Zij en haar collegae, afkomstig van alle zes eilanden, zullen in de toekomst profijt kunnen trekken van de kennis die tijdens de afgelopen dagen is opgedaan. Met name bij de vaststelling en identificatie van de verschillende taken en functies die de bibliotheek kan of wil uitoefenen, dienen nog tal van moeilijkheden te worden overwonnen.

"Islands will become less insulated", als tenminste van de nieuwe technologie gebruik zal worden gemaakt, aldus de heer Opdam. De bibliothecarissen én bibliothecaressen die hebben deelgenomen aan het "crashprogramma", zullen in elk geval niet vervreemd raken van hun boeiende beroep.

Amigoe WOENSDAG 21 AUGUSTUS 1985

Spoedcursus Alg. vormend muziekonderwijs

Bedacht gastdocent Panama

KRALENDIJK — In het voorjaar van 1986 zal muziekpedagoog Rudy Bedacht een spoedcursus Algemeen Vormend Muziekonderwijs (AVM- A) geven in de Panamese hoofdstad. De heer Bedacht is hiertoe uitgenodigd door prof. Marcos Aguilera, directeur van het Nationale Conservatorium van Panama. Het boek dat op de cursus zal worden gebruikt is de onlangs verschenen tweede Spaanstalige editie van Bedachts AVM- A- methode, op Bonaire gedrukt door Drukkerij Deco van de Iraters.

Rudy Bedacht: "Tijdens mijn recent bezoek aan Panama heb ik prof. Aguilera een exemplaar van het boek aangeboden. Aanwezig was daarbij ook prof. Francisco Velásquez, gitaardocent van het conservatorium, die mij in 1983 op Bonaire met de methode heeft zien werken. Zowel prof. Aguilera als zijn collega Velásquez hebben toegezegd mij alle faciliteiten te zullen verlenen om de eerste AVM- A- cursus in Panama mogelijk te maken. Dit houdt onder meer in, dat het administratieve apparaat van het conservatorium behulpzaam zal zijn bij de publiciteit en de inschrijving van cursisten, en dat een leslokaal ter beschikking wordt gesteld".

De cursus zal, evenals op Bonaire het geval is, toegankelijk zijn voor iedereen die de leeftijd van tien jaar heeft bereikt. Aangezien er in Panama niet eerder een campagne muzikale alfabetisatie heeft plaatsgehad, verwacht prof. Aguilera dat ook heel wat volwassenen zich voor de lessen van de heer Bedacht zullen aanmelden.

De cursus van gastdocent Bedacht zal plaatsvinden in het kader van de uitwisseling van leerkrachten tussen Bonaire en Panama, waartoe inmiddels via het CCB de nodige voorbereidingen worden getroffen. Het is namelijk de bedoeling dat de Panamese gitaardocent Velásquez nog dit jaar gastcolleges op Bonaire zal verzorgen.

BEURS- EN NIEUWSBERICHTEN Woensdag 21 augustus 1985

Zondag a.s. via Telecuracao

TWEEDE AFLEVERING VAN ASINA TABATA

WILLEMSTAD - In de tweede aflevering van Asina Tabata, komen Alfredo en Rosita via de Tele Tempu van Shon Arko, terecht in de Spaanse tijd. Ze zijn getuige als Alonso de Ojeda (Fifi Rademaker) voet aan wal zet met zijn piraten. Alonso gaat op zoek naar goud, maar al wat hij tegen komt zijn reuzen indianen, hij noemt Curacao dan ook Isla de los gigantes.

Gedurende de dwalingen door het verleden komen Alfredo (Lennard Ricardo) en Rosita (Sashina Rosario) de middeleeuwse dichter Juan de Castellanos, gespeeld door David Salsbach, tegen. Hij neemt de kinderen mee naar een Indianendorp, waar ze getuigen zijn van de invoering van het katholisisme uitgevoerd door een Spaanse pastoor in het programma gespeeld door Pastor Plata.

De Spaanse piraten worden gespeeld door Edison Bonachera en Daddy v/d Meulen. De Indiaanse figuratie in het programma zijn allemaal personen van Indiaanse afkomst. Asina Tabata 2 is geschreven door Diana Domacassé, de produktie en regie is van Corrie van Heyningen. Originele muziek van Angel Salsbach en Etzel Provence die werd opgenomen in Studio Yvanca. De technische fasiliteiten werden door Tele Curacao verzorgd.

Dit is het tweede televisie programma dat tot stand kwam, dankzij een samenwerkingsprojekt tussen Bureau voor Cultuur en Opvoeding, de ATM, Wereld Omroep Nederland en de Sticusa. De uitzending via TeleCuracao heeft zondagmiddag om vijf uur plaats.

Hans Opdam bij cursus op UNA:

"Onbegrijpelijk dat Antilliaanse bibliotheken niet automatiseren"

WILLEMSTAD — "Het is achteraf onbegrijpelijk beschouwd dat bij de nieuwbouwplannen van de openbare bibliotheken op Aruba en Curaçao, de mogelijkheden die automatisering biedt niet in de plannen zijn betrokken. Automatiserings- systemen geschikt voor bibliotheken van de omvang van die op Aruba en Curaçao kunnen reeds worden geleverd vanaf ongeveer 100.000 gulden, terwijl de investerings- kosten voor de nieuwe bibliotheken respectievelijk acht en veertien miljoen bedragen."

Dat bracht coördinator Hans Opdam van de cursus "Inleiding tot Bibliotheek- automatisering" bij de afsluiting hiervan naar voren. Bibliothecarissen van alle zes de eilanden van de Nederlandse Antillen hebben afgelopen week aan deze curus deelgenomen. De curus kwam tot stand dankzij het initiatief van de Association of Public Libraries of the Antilles (APLA) en in het bijzonder de APLA- voorzitter, Peter Steenbakkers. Dertig personen, niet alleen uit de openbare bibliotheken, maar ook uit de Universiteits- bibliotheek, de Mongui Maduro Bibliotheek en de bibliotheek van het Elisabeth Hospitaal hebben aan de cursus deelgenomen. Ook werden enkele specifieke onderdelen gevolgd door medewerkers van het Bureau voor de Statistiek in Willemstad. De cursus werd financieel mogelijk gemaakt door bijdragen van de OKSNA en de Sticusa. Ook de Universiteit van de Nederlandse Antillen en de Frederik Muller Academie in Amsterdam hebben belangeloos medewerking verleend.

Hans Opdam, tevens dekaan van de Juridische Faculteit van de UNA, coördineerde de cursus. Hij sprak zijn verbazing uit over het feit dat, met uitzondering van de bibliotheek op St. Maarten, de automatisering nog niet is doorgedrongen in de bibliotheken van de Nederlandse Antillen. Daar wordt al het werk nog met de hand gedaan. "Vooral in de grote openbare bibliotheken op Aruba en Curaçao, elk met meer dan 100.000 boekexemplaren en zeer veel uitleningen, betekent dit een grote hoeveelheid werk", aldus Opdam die het onbegrijpelijk vindt dat ook bij de nieuwbouwplannen van deze bibliotheken de automatiserings- mogelijkheden niet in de plannen zijn betrokken. Dit terwijl de kosten hiervan relatief laag zijn, zo bracht Opdam naar voren.

De voordelen van de bibliotheek- automatisering, aldus Opdam, zijn, naast kosten- besparingen en verhoging van de efficientie, vooral een aanzienlijke uitbreiding in de dienst- verlening. De bibliotheek kan zich ontwikkelen tot een knooppunt in een internationaal informatie- netwerk. Dankzij datacommunicatie, zo vervolgde hij, kunnen in de toekomst de kleine eilanden in het Caribisch gebied op dezelfde wijze toegang hebben tot dezelfde informatie als de grote continentale landen, hetgeen een mindere isolatie met zich meebrengt.

WILLEMSTAD — A gelopen week konden de dertig deelnemers van de cursus "Inleiding tot de Bibliotheek- automatisering" hun deelname- certificaat in ontvangst nemen. Helaas kan slechts een zeer klein deel van deze groep hun kennis in de praktijk brengen, daar alleen St. Maarten haar bibliotheek tot nu toe heeft geautomatiseerd.

Op de foto: de uitreiking van een certificaat aan één van de deelneemsters terwijl de overige participanten toekijken.

